

# DÉRÈGLEMENT CLIMATIQUE UN ENJEU PLANÉTAIRE, DES RÉPONSES TERRITORIALES CLIMATE CHANGE TERRITORIAL RESPONSES TO A GLOBAL CHALLENGE

L'objectif des négociations internationales consiste à limiter le réchauffement de la planète en dessous de 2° C, considéré comme le seuil critique.

De nombreuses collectivités françaises (régions, communes et départements) sont engagées dans la lutte contre le changement climatique avec leurs partenaires étrangers, partout dans le monde, à travers des partenariats durables. Ceux-ci reposent sur la confrontation des expériences et sur des appuis ciblés : formation, acquisition de pratiques et de savoirs, sensibilisation, concertation, recherche...

En 2015, la Délégation pour l'action extérieure des collectivités territoriales, au sein du ministère des Affaires étrangères et du Développement International, a plus spécifiquement soutenu financièrement des projets portés par les collectivités dans la lutte contre le dérèglement climatique : lutte contre la déforestation, mise en place d'un diagnostic énergétique et environnemental, gestion des aires maritimes, agriculture durable, lutte contre l'insécurité alimentaire, sensibilisation des jeunes aux enjeux climatiques...

Ensemble, les collectivités territoriales et le ministère des Affaires étrangères et du Développement international coopèrent à l'international pour le climat.

**D'ici la fin du siècle, la température moyenne globale pourrait s'élever de 5°C et le niveau des mers d'environ 1 mètre\*.**

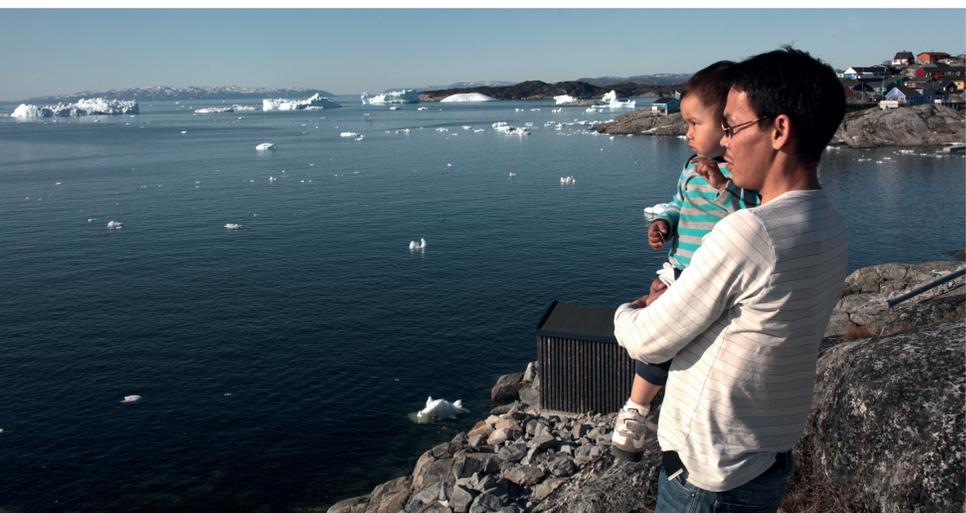
**By the end of the century, global average temperature could rise by 5°C and sea level by about 1 metre\*.**

\*Source : GIEC / IPCC

Many French local governments (regions, communes and departments) are engaged in the fight against climate change with their foreign partners worldwide, through sustainable partnerships which rest on the comparison of experiences and on targeted support such as training, the acquisition of practices and knowledge awareness-raising, dialogue, research, etc.

In 2015, the Delegation for the External Action of Local Government (DAECT) within the French Ministry of Foreign Affairs and International Development (MAEDI) has provided financial support more specifically for anti-climate change projects led by local governments: combating deforestation, establishing an environmental and energy diagnosis, managing marine areas, sustainable agriculture, combating food insecurity, raising young people's awareness of climate issues, etc.

Together, local governments and the French Ministry of Foreign Affairs and International Development are taking climate action at international level.



## DÉRÈGLEMENT CLIMATIQUE

# LES COLLECTIVITÉS S'ENGAGENT DANS L'AGRICULTURE DURABLE

## CLIMATE CHANGE

# LOCAL GOVERNMENTS ARE ENGAGING IN SUSTAINABLE AGRICULTURE

**Il faudra accroître de 70% la production alimentaire d'ici 2050 afin de nourrir les neuf milliards d'humains que comptera la planète\*.**

**Food production will have to increase by 70% by 2050 in order to feed a world population of nine billion people in 2050\*.**

\*Source : FAO



Jardin créole à Haïti avec agroforesterie.  
*Creole agroforestry garden in Haiti.*



Sécheresse en Afrique subsaharienne.  
*Drought in sub-Saharan Africa.*

Les collectivités territoriales françaises s'investissent dans les domaines agricole et sylvicole. Elles agissent pour le stockage du carbone dans les sols, la reconquête agronomique des terres dégradées, la pratique de l'agroforesterie, les transferts de techniques... Elles valorisent l'agriculture familiale, caractérisée par sa diversité et sa capacité à proposer des réponses adaptées aux défis alimentaires, sociaux et environnementaux.

French local governments are actively involved in farming and forestry. They are active in the areas of soil carbon storage, agricultural restoration of degraded land, agroforestry, technology transfers, etc. They support family farming, which is characterized by its diversity and its ability to offer suitable responses to food-related, social and environmental challenges.

## DÉRÈGLEMENT CLIMATIQUE

# LES COLLECTIVITÉS S'ENGAGENT DANS LA PROTECTION DE LA RESSOURCE EN EAU ET POUR L'ASSAINISSEMENT

## CLIMATE CHANGE

# LOCAL GOVERNMENTS COMMIT TO TAKING ACTION FOR WATER RESOURCE PROTECTION AND SANITATION



Concertation autour de l'eau et de la reforestation en Éthiopie.  
*Discussing water and reforestation in Ethiopia.*

En France, une loi permet aux collectivités de mobiliser jusqu'à 1 % de leur budget eau et assainissement pour financer des actions de coopération internationale dans ces secteurs. D'autres outils existent, par exemple, pour la gestion intégrée de la ressource en eau (GIRE). Ces outils permettent la réalisation de projets liés au climat : aménagement de bassins versants, plans d'adaptation, appui à des services de gestion de l'eau...

In France, there is a law that allows local governments to mobilize up to 1% of their water and sanitation budget resources to finance international cooperation actions in these sectors. Other tools exist such as, for example, integrated water resources management (IWRM). These tools make it possible to conduct climate-related projects such as drainage basin planning, adaptation plans, supporting water management services, etc.

**Un tiers de la population mondiale vit dans des pays qui subissent un stress hydrique. Le volume disponible d'eau par habitant pourrait diminuer de 50 % d'ici 2050 pour chaque degré supplémentaire et compte tenu de la pression démographique\*.**

**One-third of the world's population live in countries that are water-stressed. Per capita water availability could decrease by 50% by 2050 with each additional degree of warming and owing to population pressure\*.**

\*Source : GIEC/IPCC



Invasion par l'eau de mer de l'eau potable d'un puits en Asie.  
*Seawater contamination of drinking water well in Asia.*

© MAEDI/ Frédéric de la Mure.



## DÉRÈGLEMENT CLIMATIQUE

# LES COLLECTIVITÉS S'ENGAGENT DANS LES ÉNERGIES RENEUVELABLES ET LA GESTION DES DÉCHETS

## CLIMATE CHANGE

# LOCAL GOVERNMENTS COMMIT TO RENEWABLES AND WASTE MANAGEMENT

**1,4 milliard de personnes n'ont pas accès à l'électricité et 1,3 milliard de plus ont recours au bois/charbon de bois. 4,3 milliards de personnes habiteront en ville en 2025 (+ 43 % par rapport à 2011) et généreront 2,2 milliards de tonnes de déchets solides, soit 70 % de plus par rapport à 2011\*.**

**1.4 billion people do not have access to electricity and 1.3 billion more people use wood or charcoal. 4.3 billion people will live in cities in 2025 (+43% compared to 2011) and will generate 2.2 billion tonnes of solid waste, i.e. a 70% increase compared to 2011\*.**

\*Source : GIEC 2011 et Banque mondiale / IPCC 2011 and World Bank.



Décharge à ciel ouvert aux Maldives.  
*Open dump site in Maldives.*



Énergies renouvelables en Afrique subsaharienne.  
*Renewables in sub-Saharan Africa.*

Les collectivités territoriales développent l'utilisation d'énergies renouvelables, dites de « flux » (solaire, éolienne, hydraulique, bois), alternatives aux « énergies de stock » (pétrole, gaz, uranium). Ces énergies de flux sont adaptées aux besoins de développement, capables d'être produites localement et accessibles aux activités créatrices de revenus. Elles s'impliquent aussi dans la gestion, le traitement et le recyclage des déchets ou encore par des actions de sensibilisation des citoyens.

Local governments are developing the use of "stochastic" renewables (solar energy, wind, hydraulic energy, wood) as alternatives to "stored energy sources" (oil, gas, uranium). Stochastic renewables are suited to development needs, can be produced locally and are usable for revenue generating activities. Local governments are also active in waste management, treatment and recycling, and in raising the awareness of citizens.



# DÉRÈGLEMENT CLIMATIQUE LES COLLECTIVITÉS S'ENGAGENT DANS L'AMÉNAGEMENT DES TERRITOIRES

## CLIMATE CHANGE LOCAL GOVERNMENTS ARE ENGAGING IN TERRITORIAL PLANNING



Inondations en Asie du Sud-Est.  
*Floods in South-East Asia.*

**En 2050, la population urbaine mondiale atteindra 6,3 milliards d'habitants, soit 70 % de la population mondiale. 5 millions de nouveaux citoyens s'installent chaque mois dans les villes des pays en développement\*.**

**The world's urban population will reach 6.3 billion people in 2050, accounting for 70% of world population. 5 million more people per month settle in cities in developing countries\*.**

\*Source : AFD août 2014 et UN Habitat / AFD (the French agency for development) August 2014 / UN-Habitat.

Les territoires urbains concentrent de nombreux défis du dérèglement climatique, aggravés par une croissance rapide de leur population. La coopération entre collectivités y répond par des outils de planification, qui prennent en compte les dimensions économiques, sociales et écologiques des territoires, ainsi que l'articulation entre villes et campagnes.

Many climate change challenges are concentrated in urban territories and worsen owing to the rapid growth of their population. These challenges are addressed through cooperation among local governments by means of planning tools that take into account the economic, social and ecological dimensions of territories, as well as the interaction between urban and rural areas.



Tramway à Rabat au Maroc.  
*Tram in Rabat, Morocco.*



## DÉRÈGLEMENT CLIMATIQUE

LES COLLECTIVITÉS S'ENGAGENT POUR LA PRÉSERVATION  
ET LA VALORISATION DE LA BIODIVERSITÉ

## CLIMATE CHANGE

LOCAL GOVERNMENTS COMMIT TO PRESERVING  
AND DEVELOPING BIODIVERSITY

**20 à 30% des espèces seront exposées à un risque accru de disparition si la température augmente de 1,5 à 2,5 degrés\*.**

**20-30% of species will be at increased risk of extinction if global average temperature increases by 1.5°C to 2.5°C\*.**

\*Source : GIEC / IPCC



Protection des fonds marins asiatiques.  
*Protecting seabeds in Asia.*



Biodiversité menacée en Asie.  
*Biodiversity is under threat in Asia.*

Source de vie et garante de l'équilibre de la planète, la biodiversité doit nécessairement être préservée pour lutter contre les dérèglements climatiques. La nature en ville, la préservation des espaces naturels, la gestion des parcs, la protection des espèces menacées, la valorisation du patrimoine sont quelques-unes des actions menées par les collectivités territoriales à l'international.

As a source of life guaranteeing the planet's equilibrium, biodiversity must necessarily be preserved to combat climate change. The introduction of nature in urban areas, the preservation of natural spaces, the protection of endangered species and the promotion of heritage are among the actions carried out by local governments at international level.

© MAEDI/ Frédéric de la Mure.

